

ДОГОВОР о СОТРУДНИЧЕСТВЕ отправки преподавателей
китайского языка между
Курганским государственным университетом
и Харбинским Университетом Науки и Технологий

В соответствии с программой сотрудничества между Харбинским Университетом Науки и Технологий (Китайская Народная Республика, г. Харбин) и Курганским государственным университетом (Российская Федерация, Курганская область), Харбинский Университет Науки и Технологий направляет в Курганский государственный университет выдающихся аспирантов, специализирующихся в области русского языка, для преподавания китайского языка. В целях обеспечения сотрудничества обе стороны достигли договоренности по следующим вопросам:

1. Обязанности обеих сторон

- Харбинский Университет Науки и Технологий направляет одного преподавателя китайского языка на работу в Курганский государственный университет.
- Курганский государственный университет должен обеспечить преподавателям китайского языка необходимую безопасность жизни и разумные условия работы, включая, помимо прочего, предоставление жилья и необходимых офисных помещений.
- Курганский государственный университет несет ответственность за оплату транспортных расходов преподавателей.

2. Обязанности преподавателя китайского языка

- Преподаватель китайского языка должен следовать плану преподавания и требованиям Курганского государственного университета и выполнять учебные задания по 6 учебных часов в неделю в общей сложности 32 недели.
- Преподаватель китайского языка должен соблюдать относящиеся к Курганскому государственному университету правила и регламенты, уважать культурные привычки студентов и преподавателей Курганского государственного университета, и поддерживать с ними хорошее общение и контакты.

3. Срок обслуживания

- Срок службы командированных преподавателей составляет один учебный год.

4. Заработная плата

- Заработная плата преподавателя китайского языка оплачивается Курганским государственным университетом по стандарту заработной платы в размере 20000 рублей в месяц.

5. Настоящее Соглашение является проявлением дружественного сотрудничества между двумя сторонами, которые планируют способствовать развитию преподавания китайского языка. Обе стороны должны совместно реализовывать настоящее Соглашение, чтобы обеспечить выполнение его каждого условия.

- Текст данного Договора официально вступает в силу после подписания. Срок действия Соглашения - 5 лет и автоматически продлевается на 5 лет после истечения срока действия, если ни одна из сторон за шесть месяцев до окончания действия Соглашения не внесла предложений о прекращении действия Соглашения или об изменении положений Соглашения.

- Настоящий Договор составлен на китайском и русском языках (в двух экземплярах на каждом языке). Каждый экземпляр имеет равную юридическую силу. Каждый университет хранит по одному экземпляру Договора на китайском и русском языках.

Н. В. Дубив

Ректор Курганского
Государственного Университета



Дата: _____

Город, страна: обл. Курган, РФ

马 洪 涛

Ma Яньхуэй
Директор Института иностранных
языков Харбинского Университета
Науки и Технологий



Дата: _____

Город, страна: г. Харбин, КНР

中国哈尔滨理工大学与俄罗斯库尔干国立大学

外派汉语教师合作协议

根据哈尔滨理工大学（中国，哈尔滨）与库尔干国立大学（俄罗斯，库尔干州）外派汉语教师合作计划，哈尔滨理工大学向库尔干国立大学派遣本校俄语专业优秀学生从事汉语教育工作，为确保双方合作顺利进行，现制定本协议，具体内容如下：

一、双方义务

1. 哈尔滨理工大学派遣 1 名汉语教师前往库尔干国立大学任教。
2. 库尔干国立大学应为汉语教师提供必要的生活保障和合理的工作环境，包括但不限于为其提供住宿和必要的办公设施。
3. 库尔干国立大学负责支付汉语教师往返过程中的交通费用。

二、汉语教师的职责

1. 汉语教师应按照库尔干国立大学的汉语教学计划和要求，开展每周 6 学时，共 32 周的教学工作任务。
2. 汉语教师应遵守库尔干国立大学的有关规章制度，尊重库尔干国立大学学生和教职工的文化习惯，并与他们保持良好的沟通和交往。

三、服务期限

本次派遣教师服务期限为一学年。

四、工资福利

汉语教师的工资福利由库尔干国立大学承担，按照 20000 卢布/月的薪酬标准进行支付。

五、合作方式

本协议是双方友好合作的体现，双方共同致力于促进汉语教育事业的发展，应共同实施本协议，并确保其各项条款得到落实。

1. 本协议书自双方签字后正式生效，有效期为五年，到期后自动延期五年，如任何一方在协议期满六个月前未提出解约或内容变更事宜，本协议每次期满后自动延长五年。
2. 本协议用中文、俄文书就（一式四份），两种文本具有同等法律效力。双方各执中文、俄文两份。

库尔干国立大学

日期：

国家，城市：

俄罗斯，库尔干州



马艳辉

哈尔滨理工大学外国语学院院长

日期：

国家，城市：

中国，哈尔滨市

